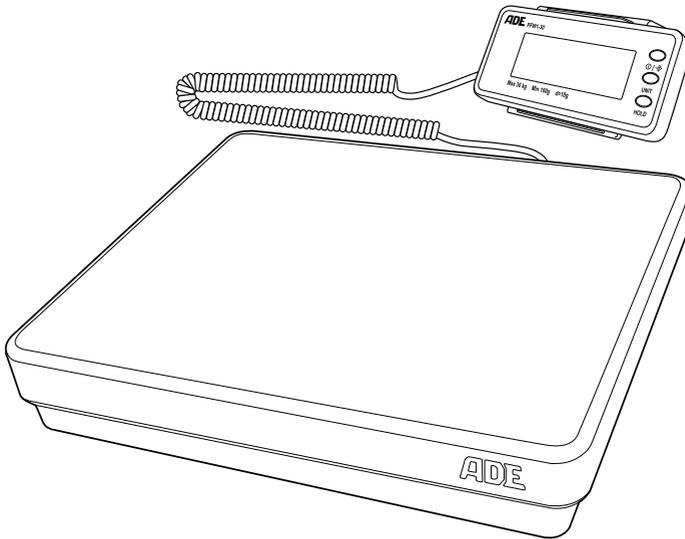


Plattformwaage

Platform Scale



SERIE/SERIES PFW1 30 kg/60 kg

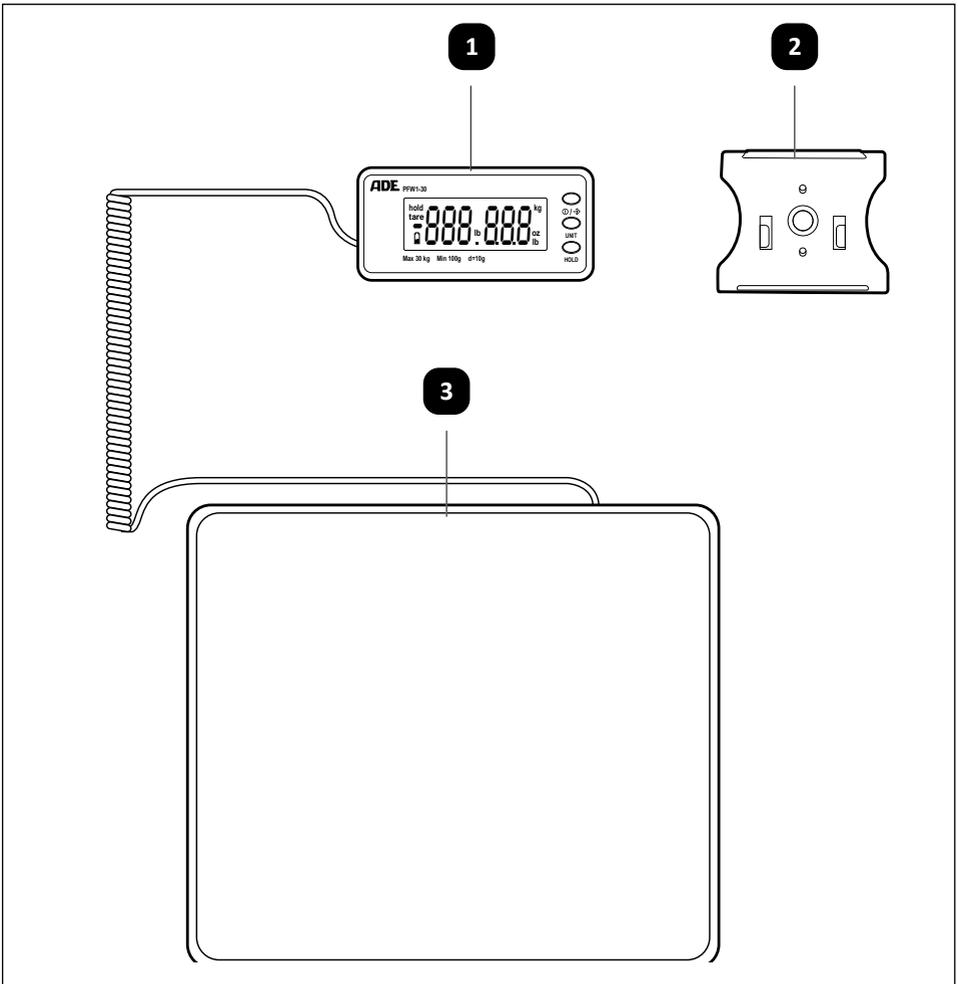
Betriebsanleitung

User manual



Inhaltsverzeichnis

| | |
|--|-----------|
| Lieferumfang | 3 |
| Allgemeines | 4 |
| Betriebsanleitung lesen und aufbewahren | 4 |
| Bestimmungsgemäßer Gebrauch..... | 4 |
| Zeichenerklärung | 4 |
| Sicherheit | 6 |
| Hinweiserklärung | 6 |
| Allgemeine Sicherheitshinweise | 6 |
| Batteriehinweise | 11 |
| Gerätebeschreibung | 14 |
| Anzeige-/ Bedieneinheit..... | 15 |
| Displaybeschreibung | 15 |
| Erstinbetriebnahme | 16 |
| Waage und Lieferumfang prüfen | 16 |
| Waage aufstellen..... | 16 |
| Steckernetzteil anschließen | 17 |
| Batterien in die Anzeige-/ Bedieneinheit einsetzen | 17 |
| Bedienung | 18 |
| Einschalten..... | 18 |
| Ausschalten..... | 19 |
| Wägeeinheit wählen | 19 |
| Wägegut wiegen | 19 |
| Halten-Funktion verwenden | 20 |
| Tara-Funktion verwenden | 20 |
| Problembeseitigung | 21 |
| Reinigung und Wartung | 23 |
| Reinigung | 24 |
| Wartung | 24 |
| Transport..... | 25 |
| Aufbewahrung | 25 |
| Technische Daten | 26 |
| Entsorgung | 27 |
| Verpackung entsorgen | 27 |
| Gerät entsorgen | 27 |
| Konformitätserklärung | 29 |
| Garantie | 29 |



Lieferumfang

- | | |
|--|---|
| 1 Anzeige-/ Bedieneinheit | 4 Batterien Typ AAA, 1,5 V ×4 (nicht abgebildet) |
| 2 Halterung für die Anzeige-/ Bedieneinheit | 5 Betriebsanleitung |
| 3 Waage | |

Allgemeines

Betriebsanleitung lesen und aufbewahren



Diese Betriebsanleitung gehört zu dieser Plattformwaage PFW1 30 kg/60 kg (im Folgenden nur „Waage“ genannt). Sie enthält wichtige Informationen zur Inbetriebnahme und Handhabung.

Lesen Sie die Betriebsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie die Waage einsetzen. Die Nichtbeachtung dieser Betriebsanleitung kann zu schweren Verletzungen oder zu Schäden am Gerät führen.

Die Betriebsanleitung basiert auf den in der Europäischen Union gültigen Normen und Regeln. Beachten Sie im Ausland auch landesspezifische Richtlinien und Gesetze.

Bewahren Sie die Betriebsanleitung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie die Waage an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Betriebsanleitung mit.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die Waage ist ausschließlich zur Gewichtsbestimmung von Wägegut konzipiert. Sie ist für den privaten und den gewerblichen Bereich bestimmt.

Die Waage ist zur Verwendung als nichtselbsttätige Waage vorgesehen. Das bedeutet, dass das Wägegut manuell und mittig auf die Wägeplattform gelegt wird. Nach Erreichen des Wägewerts kann der Wägewert abgelesen werden.

Verwenden Sie die Waage nur wie in dieser Betriebsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden oder sogar zu Personenschäden führen. Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind.

Zeichenerklärung

Die folgenden Symbole werden in dieser Betriebsanleitung, auf dem Gerät oder auf der Verpackung verwendet.



Dieses Symbol gibt Ihnen nützliche Zusatzinformationen zur Inbetriebnahme und Handhabung.



Betriebsanleitung lesen und beachten. Dieses Symbol weist den Benutzer darauf hin, vor dem Erstgebrauch die Betriebsanleitung zu lesen.



CE-Symbol

d=

Zifferschrift



Gleichstrom



Wechselstrom



Mit diesem Symbol gekennzeichnete Geräte entsprechen der Schutzklasse III.

IP20

Die Waage besitzt den Schutzgrad „IP20“. Sie ist geschützt gegen feste Fremdkörper mit Durchmesser von $\geq 12,5$ mm und ist ausschließlich für eine Verwendung im Innenbereich geeignet.



Mit diesem Symbol gekennzeichnete Geräte sind ausschließlich für den Gebrauch in Innenräumen geeignet.



Das Siegel „Geprüfte Sicherheit“ bestätigt, dass ein mit diesem Symbol gekennzeichnetes Gerät bei vorhersehbarem Gebrauch sicher ist. Das Prüfsiegel bestätigt die Konformität mit dem Produktsicherheitsgesetz.



Mit diesem Symbol gekennzeichnete Geräte entsprechen der Schutzklasse II.



Dieses Symbol kennzeichnet Netzteile, deren Energieeffizienz dem DoE-Level VI entspricht.



Dieses Symbol beschreibt die Polarität des Hohlsteckers: außen (-), innen (+).

Sicherheit

Hinweiserklärung

Die folgenden Symbole und Signalwörter werden in dieser Betriebsanleitung, auf dem Gerät oder auf der Verpackung verwendet.



WARNUNG!

Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.



VORSICHT!

Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.



HINWEIS!

Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden.

Allgemeine Sicherheitshinweise



WARNUNG!

Stromschlaggefahr!

Fehlerhafte Elektroinstallation, zu hohe Netzspannung oder ein unsachgemäßer Umgang können zu elektrischem Stromschlag führen.

- Schließen Sie die Waage nur an, wenn die Netzspannung der Steckdose mit der Angabe auf dem Typenschild übereinstimmt.
- Schließen Sie die Waage nur an eine gut zugängliche Steckdose an, damit Sie die Waage bei einem Störfall schnell vom Stromnetz trennen können.
- Verwenden Sie die Waage ausschließlich mit einem Steckernetzteil vom Typ GQ07-060015-DG (nicht im Lieferumfang enthalten).
- Betreiben Sie die Waage nicht, wenn sie sichtbare Schäden aufweist oder das Steckernetzteil bzw. dessen Netzkabel defekt ist.

- Betreiben Sie die Waage nicht, wenn sie längere Zeit in einer feuchten Umgebung gelagert wurde.
- Wenn das Steckernetzteil bzw. das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Öffnen Sie das Gehäuse nicht, sondern überlassen Sie die Reparatur Fachkräften. Wenden Sie sich dazu an eine Fachwerkstatt.
- Bei Reparaturen dürfen nur Teile verwendet werden, die den ursprünglichen Gerätedaten entsprechen. In der Waage befinden sich elektrische und mechanische Teile, die zum Schutz gegen Gefahrenquellen unerlässlich sind.
- Nehmen Sie keine eigenständigen Reparaturarbeiten oder Modifikationen an der Waage oder dem Steckernetzteil vor. Dies kann die Betriebssicherheit der Waage beeinträchtigen. Bei eigenständig durchgeführten Reparaturen, dem Einbau von nicht vom Hersteller gelieferten Ersatzteilen, einem unsachgemäßen Anschluss oder einer falschen Bedienung sind Haftungs- und Garantiansprüche ausgeschlossen.
- Tauchen Sie weder die Waage noch das Netzkabel oder den Netzstecker in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Fassen Sie den Netzstecker niemals mit feuchten Händen an.
- Ziehen Sie das Steckernetzteil nie am Netzkabel aus der Steckdose, sondern fassen Sie immer das Steckernetzteil an.
- Verwenden Sie das Netzkabel nie als Tragegriff.
- Halten Sie die Waage, das Steckernetzteil und das Netzkabel von offenem Feuer und heißen Flächen fern.
- Knicken Sie das Netzkabel nicht und legen Sie es nicht über scharfe Kanten.
- Verwenden Sie die Waage nur in Innenräumen. Betreiben Sie sie nie in Feuchträumen oder im Regen.

- Lagern Sie die Waage nie so, dass sie in eine Wanne oder in ein Waschbecken fallen kann.
- Greifen Sie niemals nach einem Elektrogerät, wenn es ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie in einem solchen Fall sofort das Stecker-Netzteil aus der Steckdose.
- Sorgen Sie dafür, dass Kinder keine Gegenstände in die Waage hineinstecken.
- Wenn Sie die Waage nicht benutzen, sie reinigen, sie warten, Teile austauschen oder wenn eine Störung auftritt, schalten Sie die Waage immer aus und ziehen Sie das Steckernetzteil aus der Steckdose. Platzieren Sie das gezogene Steckernetzteil so, dass es jederzeit einsehbar ist, damit Sie sich vergewissern können, dass die Waage vom Stromnetz getrennt ist.



WARNUNG!

Gefahren für Kinder und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten (beispielsweise teilweise Behinderte, ältere Personen mit Einschränkung ihrer physischen und mentalen Fähigkeiten) oder Mangel an Erfahrung und Wissen (beispielsweise ältere Kinder).

- Die Waage kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs der Waage unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit der Waage spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Halten Sie Kinder jünger als 8 Jahre von der Waage und der Anschlussleitung fern.
- Lassen Sie Kinder nicht mit der Waage spielen.

- Lassen Sie die Waage während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.
- Lassen Sie Kinder nicht mit der Verpackungsfolie spielen. Kinder können sich beim Spielen darin verfangen und ersticken.



VORSICHT!

Verletzungsgefahr!

Ein unsachgemäßer Umgang mit dem Gerät kann zu Verletzungen führen.

- Verwenden Sie die Waage nur, wenn sie vollständig und korrekt aufgebaut ist.
- Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Zubehör.
- Verwenden Sie die Waage nicht in der Nähe von leicht entzündlichen oder explosiven Stoffen.
- Verlegen Sie das Netzkabel so, dass es nicht zur Stolperfalle wird.
- Verlegen Sie das Netzkabel so, dass keine Strangulationsgefahr besteht.



HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Unsachgemäßer Umgang mit der Waage kann zu Beschädigungen der Waage führen.

- Verwenden Sie ausschließlich zugelassenes Zubehör und Peripheriegeräte.
- Behandeln Sie die Waage mit erhöhter Sorgfalt. Bedenken Sie, dass es sich bei der Waage um ein Präzisionsinstrument handelt.
- Beachten Sie die maximale Wiegekapazität der Waage. Überschreiten Sie diese nicht.
- Vermeiden Sie Schläge und Stöße auf die Wägeplattform.

- Betreiben Sie die Waage möglichst entfernt von anderen Geräten oder andersartigen Quellen, die elektromagnetische oder andere Störungen erzeugen (z. B. starke Motoren oder mobile HF-Kommunikationseinrichtungen), da diese die Messergebnisse verfälschen können.
- Verwenden Sie die Waage nur in trockenen Innenräumen. Verwenden Sie sie nicht im Freien.
- Betreiben Sie die Waage nur innerhalb der zulässigen Umgebungsbedingungen.
- Stellen Sie die Waage nie in der Nähe von heißen Oberflächen ab.
- Verwenden Sie die Waage bei gleichbleibenden Umgebungstemperaturen und vermeiden Sie den Einsatz in Zugluft, da dies die Messergebnisse verfälschen kann.
- Bringen Sie das Netzkabel nicht mit heißen Teilen in Berührung.
- Setzen Sie die Waage niemals hoher Temperatur (Heizung, offenes Feuer etc.), Feuchtigkeit, Nässe oder Witterungseinflüssen (Regen etc.) aus.
- Füllen Sie niemals Flüssigkeit in die Waage.
- Tauchen Sie die Waage zum Reinigen niemals in Wasser und verwenden Sie zur Reinigung keinen Dampfreiniger. Die Waage kann sonst beschädigt werden.
- Geben Sie die Waage keinesfalls in die Spülmaschine. Sie würden sie dadurch zerstören.
- Verwenden Sie die Waage nicht mehr, wenn die Kunststoffbauteile der Waage Risse oder Sprünge haben oder sich verformt haben. Stellen Sie sicher, dass beschädigte Bauteile nur durch passende Originalersatzteile ersetzt werden.
- Lagern Sie die Waage an einem trockenen und kühlen Ort.

Batteriehinweise



WARNUNG!

Verletzungsgefahr!

Eine unsachgemäße Handhabung von Batterien kann zum Entweichen von Gas, zum Austreten von Elektrolyt (Batterieflüssigkeit), zu einem Brand oder zu einer Explosion führen.

- Beachten Sie beim Einsetzen von Batterien unbedingt die korrekte Polarität.
- Reinigen Sie bei Bedarf vor dem Einlegen der Batterien die Batterie- und Gerätekontakte.
- Schließen Sie Batterien nicht kurz.
- Laden Sie Batterien nicht auf. Der Versuch, nicht wiederaufladbare Batterie zu laden, kann dazu führen, dass sie überhitzen und einen Brand verursachen.
- Bewahren Sie ausgepackte Batterien so auf, dass sich die Batteriekontakte nicht berühren, um Kurzschlüsse zu vermeiden. Bewahren Sie Batterien am besten in der Originalverpackung auf.
- Halten Sie ausgepackte Batterien von Metallgegenständen fern, um Kurzschlüsse zu vermeiden.
- Nehmen Sie Batterien nicht auseinander.
- Nehmen Sie keine Modifikationen an Batterien vor.
- Quetschen oder deformieren Sie Batterien nicht und bohren Sie Batterien nicht an.
- Werfen Sie Batterien nicht in offenes Feuer.
- Erhitzen Sie Batterien nicht und schweißen oder löten Sie nicht direkt an Batterien.
- Setzen Sie Batterien nicht uneingeschränkter Sonneneinstrahlung und Hitze aus.
- Bringen Sie Batterien nicht mit Wasser in Berührung.

- Verwenden Sie Batterien nicht weiter, falls sie beschädigt sind.
- Vermeiden Sie ein Überentladen von Batterien.
- Verwenden Sie die Waage nicht weiter, wenn sie beschädigt ist oder wenn sich die Batteriefachabdeckung wölbt.
- Bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kinder auf. Wenn Sie vermuten, dass eine Batterie verschluckt oder auf andere Weise in den Körper gelangt ist, suchen Sie umgehend einen Arzt auf.
- Lassen Sie Kinder nicht ohne Aufsicht Batterien wechseln.
- Wechseln Sie immer den gesamten Batteriesatz. Mischen Sie keine alten und neuen Batterien bzw. Batterien mit unterschiedlichem Ladungszustand. Wechseln Sie alle Batterien gleichzeitig gegen neue Batterien derselben Marke und desselben Typs aus.
- Wenn sich das Batteriefach, in dem die Batterien untergebracht sind, nicht mehr sicher verschließen lässt, verwenden Sie die Waage nicht mehr. Entnehmen Sie die Batterien und bewahren Sie sie für Kinder unzugänglich auf.



VORSICHT!

Verletzungsgefahr!

Im Fall einer Fehlfunktion oder einer Beschädigung kann Elektrolyt (Batterieflüssigkeit) aus einer Batterie auslaufen, was bei Berührung zu Verätzungen führen kann.

- Fassen Sie ausgelaufene Batterien nicht ohne Schutzhandschuhe an.
- Vermeiden Sie jeden Kontakt mit der ausgelaufenen Batterieflüssigkeit.
- Spülen Sie bei Kontakt mit ausgelaufener Batterieflüssigkeit die Stelle sofort mit klarem Wasser ab.

- Suchen Sie bei Augenkontakt mit ausgelaufener Batterieflüssigkeit sofort einen Arzt auf.

**HINWEIS!****Beschädigungsgefahr!**

Wenn entladene Batterien lange in einem Gerät verbleiben, kann es zum Austreten von Elektrolyt kommen, was zu einer Beschädigung der Waage führen kann.

- Laden Sie wiederaufladbare Batterien regelmäßig auf.

**HINWEIS!****Beschädigungsgefahr!**

Eine unsachgemäße Lagerung kann zu einer Beschädigung von Batterien führen.

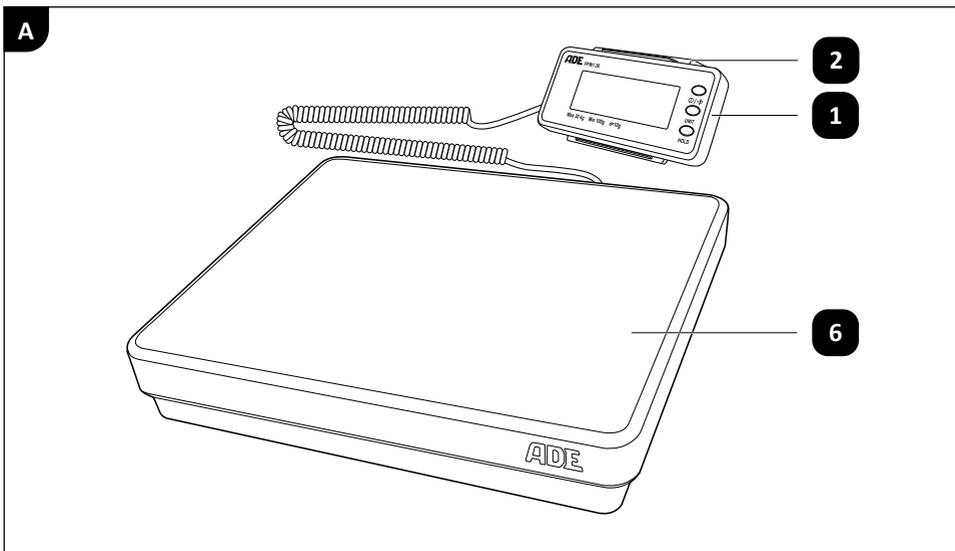
- Entnehmen Sie Batterien aus einem Gerät, wenn das Gerät für längere Zeit nicht verwendet wird.
- Lagern Sie Batterien an einem kühlen und trockenen Ort.

Gerätebeschreibung

Die Waage **3** ist eine Plattformwaage zum Auswiegen von Wägegut. Das Wägegut kann direkt auf die Wägeplattform **6** aufgelegt werden oder es kann z. B. in einem Behälter gewogen werden. Die Waage besitzt eine Tara-Funktion, mit der sich das Gewicht des verwendeten Behälters tarieren lässt, damit dessen Gewicht nicht in die Gewichtsberechnung einfließt. Ferner besitzt die Waage eine Halten-Funktion, mit der sich das Wiegeergebnis dauerhaft anzeigen lässt. Die Waage besitzt zudem ein Kalibrierungsmodus, um eine korrekte und präzise Messung und somit zuverlässige Messergebnisse zu gewährleisten.

Die Anzeige-/ Bedieneinheit **1** lässt sich in die Halterung für die Anzeige-/ Bedieneinheit **2** einsetzen.

Die Waage kann im Netzbetrieb und im Batteriebetrieb verwendet werden. Ein Steckernetzteil für den Netzbetrieb ist nicht im Lieferumfang enthalten. Die Batterien sind Teil des Lieferumfangs.

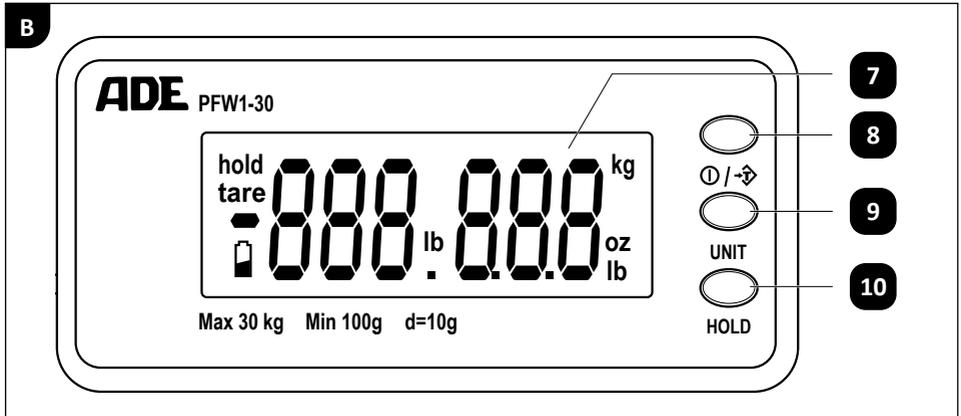


1 Anzeige-/ Bedieneinheit

6 Wägeplattform

2 Halterung für die
Anzeige-/ Bedieneinheit

Anzeige-/ Bedieneinheit



7 Display

9 Taste „UNIT“

8 Taste „Ein/Aus/Tara“

10 Taste „HOLD“

Displaybeschreibung

| Anzeige | Bedeutung |
|---|-----------------------------|
| hold | Anzeige für Halten-Funktion |
| tare | Anzeige für Tara-Funktion |
| kg | Wägeeinheit Kilogramm |
| oz | Wägeeinheit Unze |
| lb | Wägeeinheit Pfund |
|  | Geringe Batterieladung |

Erstinbetriebnahme

Waage und Lieferumfang prüfen



HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Wenn Sie die Verpackung unvorsichtig mit einem scharfen Messer oder anderen spitzen Gegenständen öffnen, kann die Waage schnell beschädigt werden.

– Gehen Sie beim Öffnen sehr vorsichtig vor.

1. Nehmen Sie die Waage aus der Verpackung.
2. Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig ist (siehe **Seite 3**).
3. Kontrollieren Sie, ob die Waage oder die Einzelteile Schäden aufweisen. Ist dies der Fall, benutzen Sie die Waage nicht. Wenden Sie sich über die auf der Rückseite angegebene Adresse an den Vertrieb.
4. Entfernen Sie das Verpackungsmaterial, sämtliche Schutzfolien sowie Etiketten, die als Transportschutz oder zu Werbezwecken auf dem Gerät angebracht sind.



- Bewahren Sie die Verkaufsverpackung und das Verpackungsmaterial auf, damit Sie diese für einen späteren Transport der Waage verwenden können.

Waage aufstellen



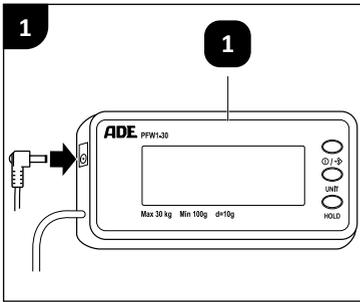
HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Eine Überlastung der Waage kann diese beschädigen.

- Üben Sie keinen zu hohen Druck auf die Waage aus.
- Platzieren Sie die Waage **3** auf einer ebenen Oberfläche. Die Verwendung auf einer geneigten Oberfläche kann das Messergebnis beeinflussen.

Steckernetzteil anschließen



1. Wenn Sie die Waage mit einem Steckernetzteil anstatt mit Batterien betreiben möchten, schließen Sie das Steckernetzteil an die Anzeige-/Bedieneinheit **1** an (siehe **Abb. 1**).
2. Stecken Sie das Steckernetzteil in eine ordnungsgemäß installierte Steckdose.

Batterien in die Anzeige-/ Bedieneinheit einsetzen



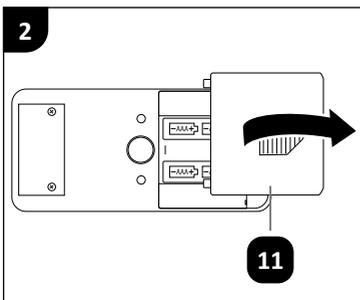
WARNUNG!

Explosions- oder Brandgefahr!

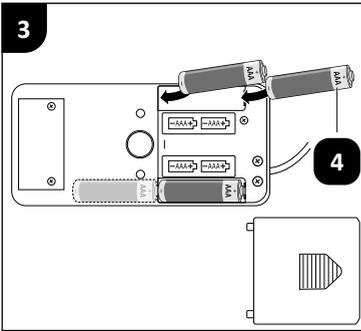
Wenn Batterien falsch eingesetzt werden, können sie kurzgeschlossen oder geladen werden, was einen schnellen Temperaturanstieg nach sich ziehen kann. Dies wiederum kann zum Entweichen von Gas, zum Austreten von Batterieflüssigkeit oder zu einer Explosion führen, wodurch Personen verletzt werden können.

- Beachten Sie beim Einsetzen der Batterien unbedingt die korrekte Polarität.

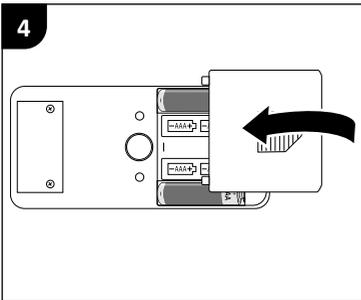
Neben dem Netzbetrieb mit einem Steckernetzteil lässt sich die Waage auch mit Batterien betreiben. Falls Sie die Waage mit Batterien betreiben möchten, müssen Sie das Steckernetzteil von der Waage entfernen.



1. Öffnen Sie das Batteriefach. Schieben Sie dazu die Batterieabdeckung **11** in Pfeilrichtung (siehe **Abb. 2**).



2. Legen Sie die Batterien **4** in das Batteriefach ein (siehe **Abb. 3**).



3. Schließen Sie das Batteriefach. Setzen Sie dazu die Batteriefachabdeckung auf das Batteriefach und schieben Sie die Batteriefachabdeckung in Pfeilrichtung, bis sie einrastet (siehe **Abb. 4**).

Bedienung

Einschalten



Während des Einschaltvorgangs darf sich kein Wägegut auf der Wägeplattform befinden. Wenn sich während des Einschaltvorgangs Wägegut auf der Wägeplattform befindet, ist die Waage nicht ordnungsgemäß betriebsbereit. Nehmen Sie das Wägegut von der Waage, schalten Sie die Waage aus und wiederholen Sie den Einschaltvorgang.

1. Stellen Sie sicher, dass sich kein Gewicht auf der Wägeplattform **6** befindet.
2. Um die Waage **3** einzuschalten, drücken Sie die Taste „Ein/Aus/Tara“ **8**. Das Display **7** zeigt alle Anzeigen ca. 3 Sekunden lang an. Die Waage ist nun betriebsbereit.

Ausschalten

- Um die Waage **3** auszuschalten, halten Sie die Taste „Ein/Aus/Tara“ **8** kurz gedrückt.

Die Waage ist nun ausgeschaltet.



- Wenn Sie die Waage mit einem Steckernetzteil betreiben, bleibt die Waage immer eingeschaltet.
- Wenn die Waage 90 Sekunden lang nicht benutzt wird und keine Gewichtsveränderung stattgefunden hat, schaltet sie sich automatisch aus.
- Wenn die Waage 5 Sekunden lang überlastet wird, schaltet sie sich automatisch aus.
- Wenn das Display „Lo“ anzeigt, schaltet sich die Waage automatisch aus. Die Batterien sind erschöpft.

Wägeeinheit wählen

1. Um die Waage **3** einzuschalten, drücken Sie die Taste „Ein/Aus/Tara“ **8**.

Das Display **7** zeigt alle Anzeigen ca. 3 Sekunden lang an.

2. Um die gewünschte Wägeeinheit auszuwählen, drücken Sie wiederholt die Taste „UNIT“ **9**, bis die gewünschte Wägeeinheit angezeigt wird.

Es wird die Reihenfolge der Wägeeinheiten angezeigt: lb→oz→lb:oz→kg

Die zuletzt ausgewählte Wägeeinheit wird gespeichert. Wenn die Batterien oder das Steckernetzteil herausgenommen werden, wird die ausgewählte Wägeeinheit gelöscht.

Wägegut wiegen



HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Unsachgemäßer Umgang mit der Waage kann zu Beschädigungen der Waage führen.

- Überlasten Sie die Waage nicht. Überschreiten Sie nicht die maximale Wiegekapazität.
- Falls die Waage überlastet wird, zeigt die Waage die Fehlermeldung „Err“ an. Entlasten Sie in diesem Fall die Wägeplattform.



Legen Sie das Wägegut vorsichtig möglichst mittig auf die Wägeplattform. Dabei darf die Waage nur bis zu der maximalen Wiegekapazität belastet werden (siehe Kapitel „Technische Daten“ auf Seite 26).

Die Waage darf nicht für dynamische Verwiegungen verwendet werden. Werden langsam geringe Mengen zugeführt oder entnommen (z. B. beim Abfüllen von Flüssigkeiten), kann dies zu falschen Messergebnissen führen.

1. Schalten Sie die Waage **3** ein.
2. Legen Sie das Wägegut auf die Wägeplattform **6**.

Platzieren Sie das Wägegut mittig. Achten Sie darauf, dass das Wägegut möglichst nicht über die Wägeplattform hinausragt. Anschließend zeigt das Display **7** das Gewicht des aufgelegten Wägeguts an.

Das Wägegut ist nun gewogen.

Halten-Funktion verwenden

- Um das ermittelte Wiegeergebnis dauerhaft (bis zu 30 Sekunden) anzuzeigen, drücken Sie vor dem Wiegen die Taste „HOLD“ **10**.

Das Display **7** zeigt „hold“.

- Um die Funktion zu deaktivieren, drücken Sie die Taste „HOLD“ erneut.

Nach 30 Sekunden wird das Gewicht automatisch entsperrt.

Tara-Funktion verwenden

Die Tara-Funktion ist für die Differenz zwischen dem Brutto- oder Gesamtgewicht und dem Netto- oder Reingewicht eines Wägeguts konzipiert. Sie wird zum Wiegen von Gegenständen benötigt, die nicht eigenständig gewogen werden können.

Mit der Tara-Funktion lässt sich, nach dem Auflegen des Wägeguts, die Anzeige auf dem Display **7** wieder auf 0.000 setzen.

1. Schalten Sie die Waage **3** ein.
2. Platzieren Sie abhängig vom jeweiligen Wägegut z. B. einen Behälter auf der Wägeplattform **6**.
3. Drücken Sie die Taste „Ein/Aus/Tara“ **8**.

Das Gewicht des Behälters (Taragewicht) wird nun tariert und das Display zeigt 0.000 an.

4. Legen Sie das Wägegut in den Behälter.

Anschließend wird das Gewicht des aufgelegten Wägeguts angezeigt.

Das Wägegut ist nun gewogen.



- Wenn die Waage nach dem Auflegen eines Behälters tariert wurde, zeigt das Display nach dem Entfernen des Behälters dessen Gewicht (Taragewicht) als negativen Wert an. Um das Taragewicht zu löschen, drücken Sie bei entlasteter Wägeplattform die Taste „Ein/Aus/Tara“.
- Legen Sie dann die zu wiegenden Gegenstände auf die Waage, wobei das zusätzliche Gewicht plus das Taragewicht das Überlastgewicht nicht überschreiten darf.

Problembhebung

| Problem | Mögliche Ursache | Lösung |
|--|--|--|
| Die Waage 3 funktioniert nicht. | Das Steckernetzteil ist nicht angeschlossen. | Schließen Sie das Steckernetzteil an eine Steckdose an. |
| | Die Waage ist nicht eingeschaltet. | Schalten Sie die Waage ein. |
| | Die Batterien sind erschöpft. | Legen Sie neue Batterien ein. |
| Das Display 7 zeigt nichts an. | Die Waage hat sich abgeschaltet. | Schalten Sie die Waage wieder ein. |
| Die Gewichtsanzeige ist instabil. | Es gibt einen Luftzug. | Schließen Sie eventuell geöffnete Fenster oder wählen Sie einen anderen Aufstellort. |
| | Es werden Vibrationen auf die Waage übertragen. | Vermeiden Sie Vibrationen oder wählen Sie einen anderen Aufstellort. |
| | Elektromagnetische Felder von anderen Geräten oder statische Aufladungen stören die Waage. | Schalten Sie umliegende Geräte aus oder wählen Sie einen anderen Aufstellort. |

| Problem | Mögliche Ursache | Lösung |
|---|--|---|
| Das Wägeregebnis ist offensichtlich falsch. | Die Waage ist nicht korrekt aufgestellt. | Stellen Sie die Waage korrekt auf, wie im Kapitel „Erstinbetriebnahme“ beschrieben. |
| | Die Waage wird in einer Umgebung betrieben, die außerhalb des zulässigen Betriebstemperaturbereichs liegt. | Betreiben Sie die Waage in einer Umgebung, die innerhalb des zulässigen Betriebstemperaturbereichs liegt. |
| | Elektromagnetische Felder von anderen Geräten oder statische Aufladungen stören die Waage. | Schalten Sie umliegende Geräte aus oder wählen Sie einen anderen Aufstellort. |
| Im Display wird „Err“ angezeigt. | Das aufliegende Gewicht überschreitet die maximale Wiegekapazität von 30 kg/60 kg. | Entlasten Sie die Waage. Führen Sie gegebenenfalls einen Neustart durch. |
| Im Display wird „Lo“ angezeigt. | Die Batterien sind erschöpft. | Legen Sie neue Batterien ein. |

Reinigung und Wartung



WARNUNG!

Stromschlaggefahr!

Ein fahrlässiges Vorgehen bei Reinigungs- oder Wartungsarbeiten kann zu einem Stromschlag führen.

- Ziehen Sie das Steckernetzteil aus der Steckdose, bevor Sie Reinigungs- oder Wartungsarbeiten durchführen.



HINWEIS!

Kurzschlussgefahr!

In das Gehäuse eingedrungenes Wasser oder andere Flüssigkeiten können einen Kurzschluss verursachen.

- Tauchen Sie die Waage niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Gehäuse gelangen.



HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Unsachgemäßer Umgang mit dem Gerät kann zu Beschädigungen der Waage führen.

- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Bürsten mit Metall- oder Nylonborsten sowie keine scharfen oder metallischen Reinigungsgegenstände wie Messer, harte Spachtel und dergleichen. Diese können die Oberflächen beschädigen.
- Geben Sie die Waage keinesfalls in die Spülmaschine. Sie würden sie dadurch zerstören.

Reinigung

1. Um die Waage **3** vom Netzstrom zu trennen, ziehen Sie das Steckernetzteil aus der Steckdose.
2. Reinigen Sie alle Oberflächen mit einem leicht angefeuchteten Tuch oder mit einem handelsüblichen milden Desinfektionsmittel.
3. Lassen Sie alle Teile vollständig trocknen.

Wartung

Batterien wechseln



WARNUNG!

Explosions- oder Brandgefahr!

Wenn Batterien falsch eingesetzt werden, können sie kurzgeschlossen oder geladen werden, was einen schnellen Temperaturanstieg nach sich ziehen kann. Dies wiederum kann zum Entweichen von Gas, zum Austreten von Batterieflüssigkeit oder zu einer Explosion führen, wodurch Personen verletzt werden können.

- Beachten Sie beim Einsetzen der Batterien unbedingt die korrekte Polarität.



HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Eine Überlastung der Waage kann diese beschädigen.

– Üben Sie keinen zu hohen Druck auf die Waage aus.

Für den Batteriewechsel können Sie die Abbildungen im Kapitel „Batterien in die Anzeige-/ Bedieneinheit einsetzen“ berücksichtigen.

1. Ziehen Sie das Steckernetzteil aus der Steckdose.
2. Öffnen Sie das Batteriefach. Schieben Sie dazu die Batteriefachabdeckung **11** in Pfeilrichtung.
3. Entnehmen Sie die erschöpften Batterien.
4. Legen Sie neue Batterien in das Batteriefach ein.
5. Schließen Sie das Batteriefach. Setzen Sie dazu die Batteriefachabdeckung auf das Batteriefach und schieben Sie die Batteriefachabdeckung in Pfeilrichtung, bis sie einrastet.

Zubehör

Bezeichnung

Steckernetzteil

Artikelnummer

H2883-001

Transport

1. Schalten Sie die Waage **3** aus.
2. Ziehen Sie das Steckernetzteil aus der Steckdose.
3. Verpacken Sie die Waage und das Steckernetzteil in der Verkaufsverpackung. Verwenden Sie dabei auch das Verpackungsmaterial, damit die Waage geschützt ist und sich während des Transports nicht innerhalb der Verkaufsverpackung bewegen kann.

Aufbewahrung

Alle Teile müssen vor dem Aufbewahren vollkommen trocken sein.

- Bewahren Sie die Waage stets an einem trockenen Ort auf.
- Schützen Sie die Waage vor direkter Sonneneinstrahlung.
- Lagern Sie die Waage für Kinder unzugänglich, sicher verschlossen sowie trocken und frostfrei bei einer Temperatur zwischen +5 °C und +40 °C.

Technische Daten

Waage

| | |
|----------------------------|-------------------------------------|
| Modell: | PFW1 30 kg/60 kg |
| Maximale Wiegekapazität: | 30 kg bzw. 60 kg |
| Minimale Wiegekapazität: | 100 g bzw. 200 g |
| Zifferschritt: | 10 g bzw. 20 g |
| Abmessungen: | 280 × 240 × 53 mm |
| Wägeplattform: | 280 × 240 mm (rostfreier Edelstahl) |
| Gewicht: | 3,15 kg |
| Betriebstemperaturbereich: | 0 °C bis +40 °C |

Batterien

| | |
|------|------------|
| Typ: | AAA, 1,5 V |
|------|------------|

Steckernetzteil (nicht im Lieferumfang enthalten)

| | |
|-------------------------------|----------------|
| Typ: | GQ07-060015-DG |
| Eingangsspannung: | 100–240 V~ |
| Eingangswechselstromfrequenz: | 50/60 Hz |
| Eingangsstrom: | 0,3 A max. |
| Ausgangsspannung: | 6,0 V=== |
| Ausgangsstrom: | 0,15 A |
| Ausgangsleistung: | 0,9 W |

Entsorgung

Verpackung entsorgen



Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoffsammlung.

Gerät entsorgen

(Anwendbar in der Europäischen Union und anderen europäischen Staaten mit Systemen zur getrennten Sammlung von Wertstoffen)



Das Symbol mit der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass Elektro- und Elektronikgeräte nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Verbraucher sind gesetzlich dazu verpflichtet, Elektro- und Elektronikgeräte am Ende ihrer Lebensdauer einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Auf diese Weise wird eine umwelt- und ressourcenschonende Verwertung sichergestellt.

Batterien und Akkumulatoren, die nicht fest vom Elektro- oder Elektronikgerät umschlossen sind und zerstörungsfrei entnommen werden können, sind vor der Abgabe des Geräts an einer Erfassungsstelle von diesem zu trennen und einer vorgesehenen Entsorgung zuzuführen. Das Gleiche gilt für Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Gerät entnommen werden können.

Elektro- und Elektronikgerätebesitzer aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von den Herstellern bzw. Vertreibern eingerichteten Sammelstellen unentgeltlich abgeben.

Rücknahmepflichtig sind Händler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m² für Elektro- und Elektronikgeräte. Das Gleiche gilt für Lebensmittelhändler mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m², sofern sie dauerhaft oder mehrmals im Jahr Elektro- und Elektronikgeräte anbieten. Ebenso rücknahmepflichtig sind Fernabsatzhändler mit einer Lagerfläche von mindestens 400 m² für Elektro- und Elektronikgeräte oder einer Gesamtlagerfläche von mindestens 800 m². Generell haben Vertreter die Pflicht, die unentgeltliche Rücknahme von Altgeräten durch geeignete Rücknahmemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zu gewährleisten.

Verbraucher haben die Möglichkeit zur unentgeltlichen Abgabe eines Altgeräts bei einem rücknahmepflichtigen Vertreter, wenn sie ein gleichwertiges Neugerät mit einer im Wesentlichen gleichen Funktion erwerben. Diese Möglichkeit besteht auch bei Lieferungen an einen privaten Haushalt. Im Fernabsatzhandel beschränkt sich die Möglichkeit einer unentgeltlichen Abholung bei Erwerb eines Neugeräts auf Wärmeüberträger, Bildschirmgeräte und Großgeräte, die mindestens eine Außenkante mit einer Länge von mehr als 50 cm besitzen. Der Vertreter hat den Verbraucher bei Abschluss des Kaufvertrags bezüglich einer entsprechenden Rückgabeabsicht zu befragen. Abgesehen davon können

Verbraucher bis zu drei Altgeräte einer Geräteart bei einer Sammelstelle eines Vertreibers unentgeltlich abgeben, ohne dass dies an den Erwerb eines Neugeräts geknüpft ist. Allerdings dürfen die Kantenlängen der jeweiligen Geräte 25 cm nicht überschreiten.

Elektro- und Elektronikgeräte der Informations- und Kommunikationstechnik, wie zum Beispiel Computer oder Smartphones, enthalten häufig personenbezogene Daten. Verbraucher sind selbst dafür verantwortlich, diese vor der Abgabe der Geräte zu löschen.

Verbraucher sind dazu angehalten, Maßnahmen zur Abfallvermeidung zu ergreifen. In Bezug auf Elektro- und Elektronikgeräte sind das eine Verlängerung ihrer Lebensdauer durch Reparatur defekter Geräte und die Veräußerung funktionstüchtiger gebrauchter Geräte anstelle ihrer Zuführung zur Entsorgung.



Das nebenstehende Symbol bedeutet, dass Batterien und Akkus nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen.

Verbraucher sind gesetzlich verpflichtet, alle Batterien und Akkus, egal, ob sie Schadstoffe*) enthalten oder nicht, bei einer Sammelstelle ihrer Gemeinde/ihrer Stadtteils oder im Handel abzugeben, damit sie einer umweltschonenden Entsorgung sowie einer Wiedergewinnung von wertvollen Rohstoffen wie z. B. Kobalt, Nickel oder Kupfer zugeführt werden können.

Die Rückgabe von Batterien und Akkus ist unentgeltlich.

Einige der möglichen Inhaltsstoffe wie Quecksilber, Kadmium und Blei sind giftig und gefährden bei einer unsachgemäßen Entsorgung die Umwelt. Schwermetalle z. B. können gesundheitsschädigende Wirkungen auf Menschen, Tiere und Pflanzen haben und sich in der Umwelt sowie in der Nahrungskette anreichern, um dann auf indirektem Weg über die Nahrung in den Körper zu gelangen.

Batterien und Akkus, die nicht fest im Gerät verbaut sind, müssen vor der Entsorgung entfernt und separat entsorgt werden.

Batterien und Akkus bitte nur in entladem Zustand abgeben!

Verwenden Sie wenn möglich Akkus anstelle von Einwegbatterien.

*) gekennzeichnet mit:

Cd = Kadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei

Konformitätserklärung



Mit dem CE-Symbol gekennzeichnete Geräte erfüllen alle anzuwendenden Gemeinschaftsvorschriften des Europäischen Wirtschaftsraums.

Die EU-Konformitätserklärung kann unter der E-Mail Adresse info@ade-germany.de angefordert werden.

Garantie

Die ADE Germany GmbH wird dieses Produkt reparieren oder ersetzen, sofern der Nachweis geführt wird, dass innerhalb von einem Jahr ab dem Zeitpunkt des Erwerbs durch Herstellungsmängel oder defektes Material verursachte Schäden aufgetreten sind. Für den Nachweis ist ein Kaufbeleg erforderlich.

Alle beweglichen Teile wie z. B. Akkus oder Kabel sind von der Garantie ausgenommen. Werden andere als von der ADE Germany GmbH zugelassene Zubehörteile verwendet, erlischt die Garantie. Dies gilt insbesondere für die Verwendung nicht zugelassener Akkus.

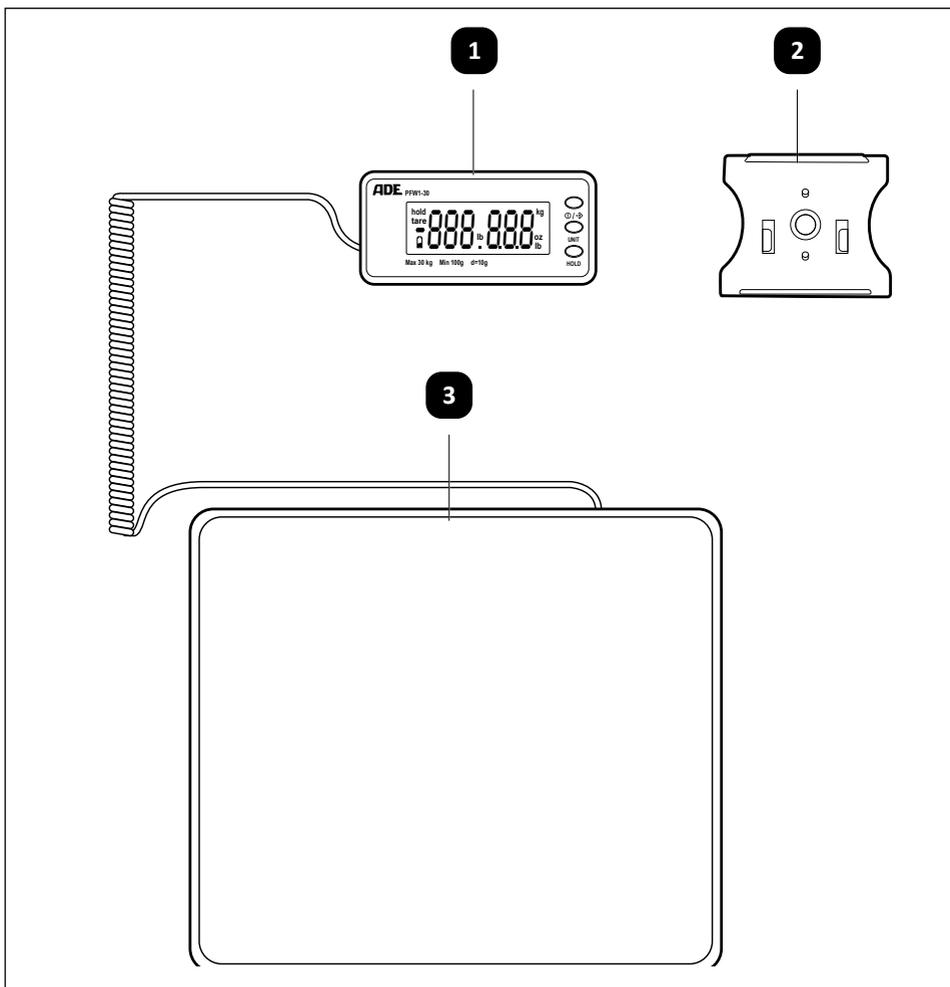
Die Garantie umfasst keine äußeren normalen Abnutzungs- und Verschleißerscheinungen oder durch Unfall oder Missbrauch verursachte Beschädigungen. Für Geräte, die durch Unbefugte geöffnet wurden, greift die Garantie nicht. Die gesetzlich geregelten Rechte des Kunden werden durch diese Vereinbarung nicht außer Kraft gesetzt.

Für Reklamationen, Kundendienst und die Bereitstellung von Ersatzteilen ist der Händler zuständig, bei dem die Waage erworben wurde.

Table of contents

| | |
|---|-----------|
| Package contents | 32 |
| General information | 33 |
| Reading and storing the user manual | 33 |
| Proper use..... | 33 |
| Explanation of symbols | 33 |
| Safety | 35 |
| Explanation of notes | 35 |
| General safety notes | 35 |
| Battery notes..... | 39 |
| Description of the device | 42 |
| Display / control unit..... | 43 |
| Display description..... | 43 |
| First use | 44 |
| Checking the scale and package contents..... | 44 |
| Setting up the scale..... | 44 |
| Plugging in the AC adapter..... | 45 |
| Inserting batteries in the display / control unit | 45 |
| Use | 46 |
| Switching on..... | 46 |
| Switching off | 46 |
| Selecting the weighing unit..... | 47 |
| Weighing | 47 |
| Using the hold function..... | 48 |
| Using the tare function | 48 |
| Troubleshooting | 49 |
| Cleaning and maintenance | 50 |
| Cleaning | 50 |
| Maintenance | 51 |
| Transport..... | 52 |
| Storage | 52 |
| Technical data | 52 |
| Disposal | 53 |
| Disposing of the packaging | 53 |
| Disposing of the appliance..... | 53 |
| Declaration of Conformity | 54 |
| Warranty | 54 |

Package contents



ENGLISH

Package contents

- | | |
|--|---|
| 1 Display / control unit | 4 Type AAA batteries, 1.5 V x4 (not shown) |
| 2 Holder for display / control unit | 5 User manual |
| 3 Scale | |

General information

Reading and storing the user manual



This user manual is part of this PFW1 30 kg/60 kg platform scale (referred to below only as the “scale”). It contains important information about initial use and handling.

Read the user manual carefully, especially the safety instructions, before you begin using the scale. Failure to heed this user manual may cause severe injury or damage to the appliance.

The user manual is based on the standards and rules in force in the European Union. When abroad, you must also observe country-specific guidelines and laws.

Store the user manual for future use. Should you give the scale to another person, it is vital that you also pass on this user manual.

Proper use

The scale is designed solely for weighing items. It is intended for private and commercial use.

The scale is intended for use as a non-automatic scale. This means that items to be weighed must be manually placed in the centre of the weighing platform. The reading can be taken once the weight value has stabilised.

Only use the scale as described in this user manual. Any other use is deemed improper and may result in damage to property or even personal injury. The manufacturer or vendor accepts no liability for damage caused by improper or incorrect use.

Explanation of symbols

The following symbols can be found in this user manual, on the appliance or on the packaging.



This symbol provides you with useful supplementary information on setup and handling.



Read and observe the user manual. This symbol indicates that the user must read the user manual before the first use of the appliance.



CE symbol

d=

Increment

General information



Direct current



Alternating current



This symbol identifies devices that belong to the protection class III.

IP20

The scale has the degree of protection “IP20”. It is protected against solid foreign objects with a diameter of ≥ 12.5 mm and is only intended for indoor use.



Appliances marked with this symbol are designed for indoor use only.



The “Safety Tested” seal confirms that an appliance marked with this symbol is safe if used as foreseeable. The test seal confirms conformity with the German Product Safety Act.



This symbol identifies devices that belong to the protection class II.



This symbol indicates power supplies whose energy efficiency complies with the DoE Level VI efficiency standard.



This symbol indicates the polarity of the barrel plug: outside (-), inside (+).

ENGLISH

Safety

Explanation of notes

The following symbols and signal words can be found in this user manual, on the appliance or on the packaging.



WARNING!

This signal symbol/word designates a hazard with a moderate degree of risk which may lead to death or severe injury if not avoided.



CAUTION!

This signal symbol/word designates a hazard with a low degree of risk which may lead to minor or moderate injury if not avoided.



NOTICE!

This signal word warns against potential damage to property.

General safety notes



WARNING!

Risk of electric shock!

Faulty electrical installation, excessive mains voltage or improper handling may result in electric shock.

- Only plug the scale into the power outlet if the mains voltage corresponds to the data on the rating plate.
- The power outlet the scale is to be plugged into should be easily accessible so that the scale can be quickly unplugged in the event of a fault.
- Only use the scale with the AC adapter GQ07-060015-DG (not included in the package contents).
- Do not operate the scale if it has any visible damage or if the AC adapter or power cord is defective.

- Do not operate the scale if it has been exposed to humid storage conditions for a long time.
- If the AC adapter or power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or a professional with similar qualifications to avoid any hazards.
- Do not open the housing; have repairs carried out by a qualified professional. Contact a qualified workshop for this.
- Only parts that comply with the original device specifications may be used for repairs. This scale contains electrical and mechanical parts that are essential for protection against hazards.
- Do not attempt to repair or modify the scale or AC adapter single-handedly. This can affect the operational safety of the scale. Independently performed repairs, installation of spare parts not supplied by the manufacturer, improper connection or operation of the scale will render the warranty null and void.
- Do not immerse the scale, the power cord or mains plug in water or other liquids.
- Never touch the mains plug with damp hands.
- Never pull the AC adapter out of the socket by the power cord; instead, always do so by taking hold of the AC adapter.
- Never use the power cord as a carrying strap.
- Keep the scale, AC adapter and power cord away from open flames and hot surfaces.
- Do not kink the power cord and do not lay it over sharp edges.
- Only use the scale indoors. Never use it in wet rooms or in the rain.
- Never store the scale such that it could fall into a bathtub or sink.
- Never reach to retrieve an electrical device if it has fallen into water. In such a case, immediately unplug the AC adapter from the socket.
- Ensure that children do not insert objects into the scale.

- Always switch off the scale and unplug the AC adapter from the power outlet when you are not using the scale, performing cleaning, maintenance, replacement of parts or in the event of a fault. The unplugged AC adapter should always be visible so that you can ensure that the scale is disconnected from the mains power.



WARNING!

Danger for children and persons with impaired physical, sensory or mental capacities (e.g. partially disabled persons, older persons with reduced physical and mental capacities) or lack of experience and knowledge (e.g. older children).

- The scale can be used by children 8 years of age and above and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the use of the scale in a safe way and if they understand the hazards involved. Children are not allowed to play with the scale. Cleaning and user maintenance must not be performed by unsupervised children.
- Keep children under 8 years of age away from the scale and connecting cable.
- Children shall not play with the scale.
- Do not leave the scale unattended while in operation.
- Do not let children play with the packaging wrapper. They may get caught in it when playing and suffocate.



CAUTION!

Risk of injury!

Improper handling of the appliance may cause injury.

- Only use the scale when it is fully and correctly assembled.
- Only use the supplied accessories.

- Do not use the scale near highly flammable or explosive substances.
- Lay the power cord so that it does not pose a tripping hazard.
- Lay the power cord so that it does not pose a strangulation hazard.



NOTICE!

Risk of damage!

Improper handling of the scale may result in damage to the scale.

- Only use approved accessories and peripherals.
- Handle the scale with due care. Note that the scale is a precision instrument.
- Observe the maximum weighing capacity of the scale. Do not exceed it.
- Do not expose the weighing platform to jolts and impacts.
- The scale must be operated as far away as possible from other devices or sources of electromagnetic or other interferences (e.g. powerful motors or mobile HF communications equipment), as these can distort the measurement results.
- Only use the scale in dry indoor areas. It is not intended for outdoor use.
- Only use the scale within the permitted ambient conditions.
- Never place the scale near hot surfaces.
- Use the scale at constant ambient temperatures and avoid using it in draughts as this may yield incorrect measurement results.
- Ensure that the power cord does not come into contact with hot parts.
- Never expose the scale to high temperatures (e.g. heat, direct sunlight), moisture, humidity or external influences (e.g. rain).
- Never fill the scale with liquid.

- Never attempt to clean the scale by submerging it in water, and do not use a steam cleaner to clean it. The scale may otherwise get damaged.
- Do not put the scale in a dishwasher. It would be destroyed as a result.
- Discontinue use of the scale if its plastic components have any cracks, flaws or deformations. Only replace damaged components with suitable original spare parts.
- Store the scale in a dry, cool place.

Battery notes



WARNING!

Risk of injury!

Mishandling of the batteries may cause gas leakage, electrolyte (battery fluid) leakage, fire or explosion.

- Ensure the correct polarity when inserting the batteries.
- If necessary, clean the battery and device contacts before inserting the batteries.
- Do not short circuit the batteries.
- Do not re-charge the batteries. Attempting to charge non-rechargeable batteries can lead to overheating and cause a fire.
- Store unpacked batteries in such a way that the battery contacts do not touch in order to avoid short circuiting. Ideally, keep the batteries in their original packaging.
- Keep unpacked batteries away from metal objects to avoid short circuits.
- Do not take the batteries apart.
- Never attempt to modify the batteries.
- Do not crush, deform or make any holes in the batteries.

- Do not throw the batteries into an open fire.
- Do not heat the batteries or carry out any welding or soldering work near them.
- Do not expose batteries to unrestricted sunshine or heat.
- Do not allow the batteries to come into contact with water.
- Do not use the batteries if they are damaged.
- Prevent batteries from over-discharging.
- Stop using the scale if it is damaged or if the battery compartment cover is bulging.
- Store batteries out of the reach of children. If you suspect that a battery has been swallowed or has otherwise entered the body, consult a physician immediately.
- Do not allow children to change the batteries without supervision.
- Always change the entire set of batteries. Never mix old and new batteries or batteries with different charges. Replace all batteries with new batteries of the same type and brand.
- If you are no longer able to securely close the battery compartment in which the batteries are located, do not use the scale anymore. Remove the batteries and store them in a location which is inaccessible to children.

**CAUTION!****Risk of injury!**

In case of malfunction or damage, electrolyte (battery fluid) may leak from a battery. Contact with fluid leaking from a battery can lead to burns.

- Do not handle leaking batteries with bare hands.
- Avoid contact with leaked battery fluid.
- In the event of contact with leaked battery fluid, immediately rinse the area with clean water.
- Immediately consult a doctor if leaked battery fluid comes into contact with the eyes.

**NOTICE!****Risk of damage!**

If discharged batteries remain in the appliance for too long, the electrolyte may leak out, causing damage to the scale.

- Rechargeable batteries should be charged regularly.

**NOTICE!****Risk of damage!**

Improper storage can cause damage to the batteries.

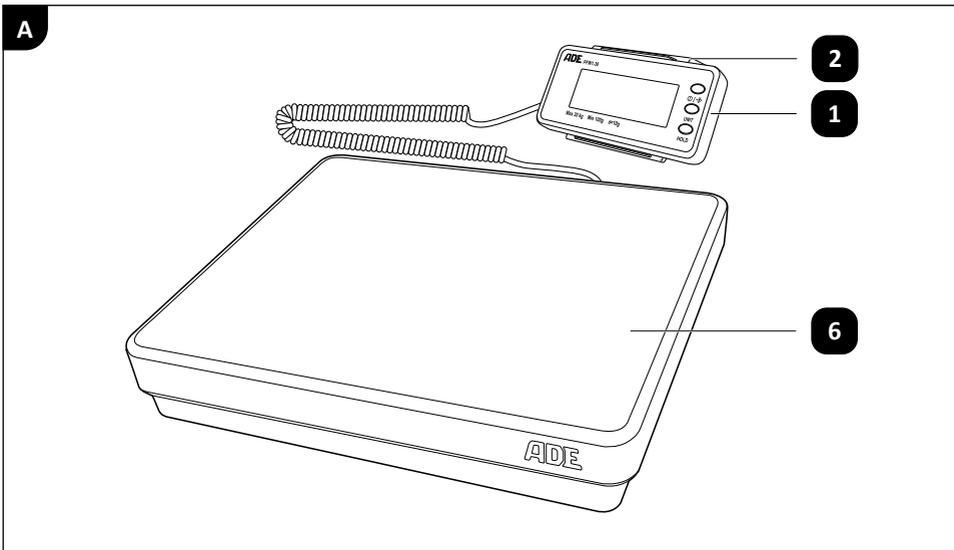
- Remove the batteries from the appliance if you are not going to use it for a long time.
- Store the batteries in a cool, dry place.

Description of the device

The scale **3** is a platform scale for weighing items. The item to be weighed can be placed directly on the weighing platform **6** or weighed in a container, for example. The scale has a tare function that enables the user to tare the weight of a container so that it is not included in the weight computation. The scale also has a hold function to display the weighing result for a prolonged period. The scale also has a calibration mode in order to ensure proper and accurate measurement for reliable measuring results.

The display / control unit **1** can be inserted in the holder for the display / control unit **2**.

The scale can be operated on mains power or with batteries. An AC adapter for operating the scale on mains power is not included. The batteries are part of the package contents.

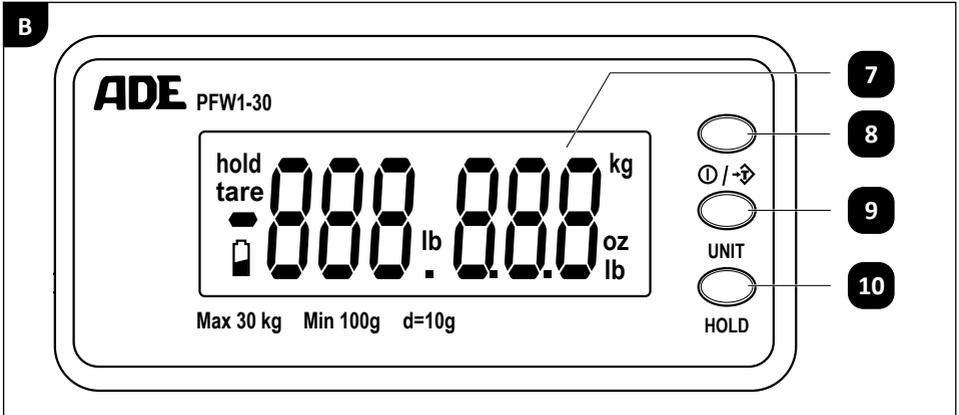


1 Display / control unit

6 Weighing platform

2 Holder for display / control unit

Display / control unit



7 Display

9 "UNIT" button

8 "On/Off/Tare" button

10 "HOLD" button

Display description

| Display | Meaning |
|---|-------------------------|
| hold | Hold function indicator |
| tare | Tare function indicator |
| kg | Kilogram weighing unit |
| oz | Ounce weighing unit |
| lb | Pound weighing unit |
|  | Low battery |

First use

Checking the scale and package contents



Risk of damage!

If you are not cautious when opening the packaging with a sharp knife or other pointed objects, you may quickly damage the scale.

— Be very careful when opening the packaging.

1. Remove the scale from the packaging.
2. Check to make sure that all parts have been included in the delivery (see **page 32**).
3. Check whether the scale or the individual parts exhibit signs of damage. If this is the case, do not use the scale. Contact the distributor at the address stated on the back cover of this user manual.
4. Remove all packaging materials, protective films and labels attached to the appliance for transport protection or advertising purposes.



- Keep the original packaging and packaging materials for future transport of the scale.

Setting up the scale

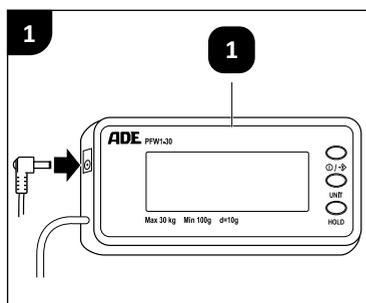


Risk of damage!

The scale can get damaged due to overload.

- Do not place too heavy items on the scale.
- Place the scale **3** on a level surface. Using the scale on a tilted surface can lead to incorrect measurement results.

Plugging in the AC adapter



1. If you want to operate the scale with a AC adapter instead of batteries, plug the AC adapter into the display / control unit **1** (see **Fig. 1**).
2. Plug the AC adapter into a properly installed socket.

Inserting batteries in the display / control unit



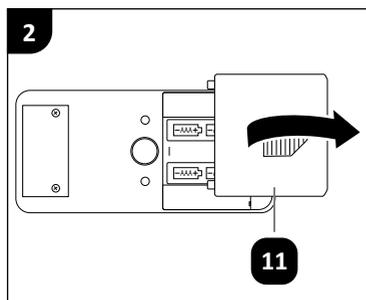
WARNING!

Risk of explosion or fire!

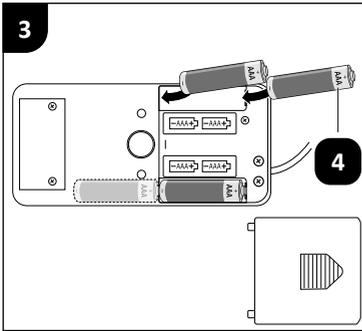
Incorrect installation of batteries can lead to a short circuit or overload, causing a rapid battery temperature increase. Battery overheating may lead to gas or battery fluid leakage or explosion, which, in turn, may result in injury.

- Make sure that the polarity is correct when inserting the batteries.

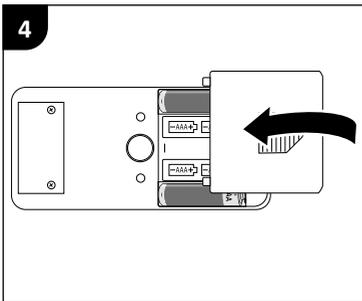
In addition to running the scale on mains power using a AC adapter, the scale can also be operated with batteries. If you would like to operate the scale with batteries, you must unplug the AC adapter from the scale.



1. Open the battery compartment. To do this, slide open the battery compartment cover **11** in the direction of the arrow (see **Fig. 2**).



2. Insert the batteries **4** in the battery compartment (see **Fig. 3**).



3. Close the battery compartment. To do this, put the battery compartment cover on the battery compartment and slide shut the battery compartment cover in the direction of the arrow until it clicks into place (see **Fig. 4**).

Use

Switching on



Before turning on the scale, make sure there are no items on the weighing platform. If the weighing platform is loaded when you turn on the scale, the scale is not ready for use. Remove the item to be weighed from the scale, turn off the scale and repeat the switch-on process.

1. Ensure there are no items on the weighing platform **6**.
2. Press the “On/Off/Tare” button **8** to switch on the scale **3**.
The display **7** will show all indicators for approx. 3 seconds.
The scale is now ready for use.

Switching off

- Press and hold the “On/Off/Tare” button **8** briefly to switch off the scale **3**.
The scale is now switched off.



- If you would like to operate the scale using a AC adapter, the scale will remain switched on at all times.
- The scale will automatically switch off if it is not used for 90 seconds and there has been no change in weight.
- The scale will automatically switch off if it is overloaded for 5 seconds.
- If “Lo” is shown on the display, the scale will automatically switch off. The batteries are depleted.

Selecting the weighing unit

1. Press the “On/Off/Tare” button **8** to switch on the scale **3**.
The display **7** will show all indicators for approx. 3 seconds.
2. To select the desired weighing unit, press the “UNIT” button **9** repeatedly until the desired weighing unit is displayed.
The weighing units are displayed in this order: lb→oz→lb:oz→kg
The last selected weighing unit will be saved. The weighing unit selected will be cleared if the AC adapter or batteries are removed.

Weighing



NOTICE!

Risk of damage!

Improper handling of the scale may result in damage to the scale.

- Do not overload the scale. Do not exceed the maximum weighing capacity.
- When the scale is overloaded, the error message “Err” is displayed. In this case, remove the load from the weighing platform.



Carefully put the item to be weighed in the centre of the weighing platform. Never exceed the maximum weighing capacity of the scale (see chapter “Technical data” on page 52).

The scale must not be used for dynamic weighing. Adding or removing small quantities slowly (e.g. when filling a container with liquids) can yield incorrect measurement results.

1. Switch on the scale **3**.
2. Put the item to be weighed onto the weighing platform **6**.

Place the item to be weighed in the centre of the weighing platform. If possible, ensure that the item to be weighed does not protrude beyond the weighing platform. The weight of the item on the weighing platform is shown on the display **7**.

You now know the weight of the item.

Using the hold function

- To display the measured weighing result for a prolonged period (up to 30 seconds), press the “HOLD” button **10** before weighing an item.
The display **7** will show “hold”.
- To deactivate the function, press the “HOLD” button again.
The weight reading is automatically released after 30 seconds.

Using the tare function

The tare function is designed to determine the difference between the gross or total weight and the net weight of an item. It is required when weighing items which cannot be weighed on their own.

The tare function makes it possible to reset the display **7** to 0.000 after the item to be weighed has been placed on the scale.

1. Switch on the scale **3**.
2. Depending on the item to be weighed, put a container, for example, onto the weighing platform **6**.
3. Press the “On/Off/Tare” button **8**.
The container weight (tare weight) will now be tared and 0.000 will be shown on the display.
4. Put the item to be weighed in the container.

The weight of the item placed on the scale will be shown on the display.

You now know the weight of the item.



- Once the container weight has been tared, the display will show the weight of the container (tare weight) as a negative value after it is removed from the weighing platform. Pressing the “On/Off/Tare” button after unloading the weighing surface clears the tare weight.
- Then place the items to be weighed on the scale, making sure that the sum of the additional weight and the tare weight does not exceed the maximum capacity.

Troubleshooting

| Problem | Possible cause | Solution |
|---------------------------------------|--|---|
| The scale 3 does not work. | The AC adapter is not connected. | Plug the AC adapter into a power outlet. |
| | The scale is not switched on. | Switch on the scale. |
| | The batteries are depleted. | Insert new batteries. |
| The display 7 is blank. | The scale has switched off. | Switch on the scale again. |
| The weight display is not stable. | There is a draught. | Close open windows or relocate the scale. |
| | The scale is exposed to vibrations. | Avoid vibrations or relocate the scale. |
| | The scale is disturbed by electromagnetic fields from other devices or static charges. | Turn off the devices near the scale or relocate the scale. |
| The weighing result is clearly wrong. | The scale is not set up correctly. | Set the scale up correctly, as described in chapter "First use". |
| | The scale is exposed to temperature conditions that are outside the permissible range. | Only operate the scale within the permissible temperature conditions. |
| | The scale is disturbed by electromagnetic fields from other devices or static charges. | Turn off the devices near the scale or relocate the scale. |
| The display shows "Err". | The weight on the scale exceeds the maximum weighing capacity of 30 kg/60 kg. | Unload the scale. Restart the scale if necessary. |
| The display shows "Lo". | The batteries are depleted. | Insert new batteries. |

Cleaning and maintenance



WARNING!

Risk of electric shock!

Careless handling of the appliance during cleaning or maintenance may cause electric shock.

- Unplug the AC adapter from the power outlet before performing cleaning or maintenance.



NOTICE!

Risk of short circuit!

Water or other liquids that have penetrated the housing may cause a short circuit.

- Never immerse the scale in water or other liquids.
- Make sure that no water or any other liquids get into the housing.



NOTICE!

Risk of damage!

Improper handling of the appliance may cause damage to the scale.

- Do not use any aggressive cleaners, brushes with metal or nylon bristles, or sharp or metallic cleaning utensils such as knives, hard scrapers, etc. They could damage the surfaces.
- Do not put the scale in a dishwasher. It would be destroyed as a result.

Cleaning

1. Pull the AC adapter out of the socket in order to disconnect the scale **3** from the mains power.
2. Use a slightly damp cloth or commercially available mild disinfectant to clean all surfaces.
3. Let all parts dry completely.

Maintenance

Changing the batteries



WARNING!

Risk of explosion or fire!

Incorrect installation of batteries can lead to a short circuit or overload, causing a rapid battery temperature increase. Battery overheating may lead to gas or battery fluid leakage or explosion, which, in turn, may result in injury.

- Make sure that the polarity is correct when inserting the batteries.



NOTICE!

Risk of damage!

The scale can get damaged due to overload.

- Do not place too heavy items on the scale.

To change the batteries, refer to the illustrations in the chapter “Inserting the batteries in the display / control unit”.

1. Pull the AC adapter out of the socket.
2. Open the battery compartment. To do this, slide open the battery compartment cover **11** in the direction of the arrow.
3. Remove the depleted batteries.
4. Insert new batteries in the battery compartment.
5. Close the battery compartment. To do this, put the battery compartment cover on the battery compartment and slide shut the battery compartment cover in the direction of the arrow until it clicks into place.

Accessory

| Name | Product code |
|------------|--------------|
| AC adapter | H2883-001 |

Transport

1. Switch off the scale **3**.
2. Pull the AC adapter out of the socket.
3. Use the original packaging for the scale and the AC adapter. Use the packaging material so that the scale is protected and secured in the packaging during transport.

Storage

All parts must be completely dry before being stored.

- Always store the scale in a dry place.
- Protect the scale from direct sunlight.
- The scale must be stored in a securely closed, dry and frost-free place unreachable for children at a temperature between +5 °C and +40 °C.

Technical data

Scale

| | |
|------------------------------|--------------------------------|
| Model: | PFW1 30 kg/60 kg |
| Maximum weighing capacity: | 30 kg or 60 kg |
| Minimum weighing capacity: | 100 g or 200 g |
| Digit increment: | 10 g or 20 g |
| Dimensions: | 280 × 240 × 53 mm |
| Weighing platform: | 280 × 240 mm (stainless steel) |
| Weight: | 3.15 kg |
| Operating temperature range: | 0 °C to +40 °C |

Batteries

| | |
|-------|------------|
| Type: | AAA, 1.5 V |
|-------|------------|

AC adapter (not included in the package contents)

| | |
|--------------------------------------|----------------|
| Type: | GQ07-060015-DG |
| Input voltage: | 100–240 V ~ |
| Input alternating current frequency: | 50/60 Hz |
| Input current: | 0.3 A max. |
| Output voltage: | 6.0 V === |
| Output current: | 0.15 A |
| Output power: | 0.9 W |

Disposal

Disposing of the packaging



Dispose of the packaging separated into single type materials. Dispose of paperboard and cardboard with waste paper and plastics with recyclable waste.

Disposing of the appliance

(Applicable in the European Union and other European states with systems for the separate collection of reusable waste materials)



Old devices must not be disposed of in the household waste!

If the product can no longer be used, every user is required by law to dispose of the device separately from household waste, e.g. at a collection point in their community/borough. This ensures that old devices are recycled properly and also avoids any negative impact on the environment.

For this reason, electrical equipment is marked with the symbol shown here.



Batteries and rechargeable batteries may not be disposed of with household waste!

As the end user you are required by law to bring all rechargeable and non-rechargeable batteries, regardless of whether they contain harmful substances* or not, to a collection point run by the communal authority or borough or to a retailer, to allow them to be disposed of in an environmentally friendly manner.

Turn in the batteries at your collection point in a discharged state only!

*labelled with: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead

Declaration of Conformity



Appliances bearing the CE mark meet all applicable Community regulations for the European Economic Area.

The EU declaration of conformity can be requested at the e-mail address info@ade-germany.de.

Warranty

ADE Germany GmbH will repair or replace this product provided proof is furnished that damage caused by defects in materials and workmanship occurred within one year from the date of purchase. Proof of purchase is required.

The warranty does not apply to all moving parts, such as rechargeable batteries or cables. Using accessories other than those approved by ADE Germany GmbH will render the warranty null and void. This applies in particular to the use of non-approved rechargeable batteries.

The warranty does not cover items damaged by normal wear and tear or damage caused by accident or misuse. The warranty does not cover appliances that have been tampered by unauthorised persons. This agreement does not invalidate the customer's statutory rights.

For any complaints, customer service or provision of spare parts, please contact the dealer from whom you purchased the scale.

KUNDENSERVICE • CUSTOMER SERVICE



+49 40 432776-0

Zum regulären Festnetztarif Ihres Telefonanbieters
At the regular land line rate of your phone company



info@ade-germany.de
ade-germany.de

© Copyright

Nachdruck oder Vervielfältigung (auch auszugsweise) nur mit Genehmigung der:

ADE Germany GmbH
Neuer Höltigbaum 15
22143 Hamburg
Deutschland

2022

Vertrieben durch:

ADE Germany GmbH
Neuer Höltigbaum 15
22143 Hamburg
Deutschland
ade-germany.de

© Copyright

Reprinting and reproduction, in whole or in part, is only permitted with the consent of:

ADE Germany GmbH
Neuer Höltigbaum 15
22143 Hamburg
Germany

2022

Distributed by:

ADE Germany GmbH
Neuer Höltigbaum 15
22143 Hamburg
Germany
ade-germany.de